

Manual de usuario

MagniLink S PREMIUM 2 - PC

LVI Low Vision International

Verkstadsgatan 5

SE-352 46 Växjö

Tel: +46 470-727700

Faks: +46 470-727725

info@lvi.se

www.lvi.se

Índice

1	Acerca de LVI	5
2	Introducción a MagniLink S	6
3	Información	8
3.1	Reutilización, instalación y mantenimiento.....	8
3.2	Limpieza	8
3.3	Información de seguridad.....	8
4	Desembalaje	10
4.1	Embalaje.....	11
5	Accesorios	12
6	Hardware	15
6.1	Instalación del hardware	15
6.2	Instalación de la estación de acoplamiento	16
6.3	Uso del hardware	17
7	MagniLink PCViewer.....	20
7.1	Requisitos mínimos del sistema	20
7.2	Requisitos recomendados del sistema	20
7.3	Instalación del software.....	21
7.4	Licencias	23
7.5	Uso del software	26
7.6	Actualizar software.....	43
8	Uso de la cámara de lectura	46
9	Resolución de problemas	47
10	Datos técnicos	48
11	Declaración de conformidad	49

1 Acerca de LVI

LVI Low Vision International AB se fundó en 1978 y es el líder mundial en fabricación de equipos de ampliación de imágenes de TV y ordenador para personas con problemas de visión. LVI diseña y fabrica nuevos productos en estrecha colaboración con usuarios y profesionales de terapias y rehabilitación de la visión. La empresa LVI dispone de Certificado de Calidad ISO 9001 y Certificado del Medio Ambiente ISO 14001.

Hemos verificado detenidamente la información contenida en este manual y creemos que es exacta. Sin embargo, LVI no asume ninguna responsabilidad por posibles inexactitudes que pudiera contener este manual. En ningún caso LVI será responsable de daños directos, indirectos, especiales, ejemplares, incidentales o consecuentes resultantes de cualquier defecto u omisión que pudiera contener este manual. Con el fin de seguir desarrollando este producto, LVI se reserva el derecho de mejorar en cualquier momento este manual y los productos descritos, sin aviso previo ni compromiso.

2 Introducción a MagniLink S

Gracias por elegir esta lupa de vídeo. Nuestro objetivo es que usted quede plenamente satisfecho con su elección de proveedor y ayuda para la lectura.

MagniLink S es un sistema de cámara portátil con enfoque automático, que se puede conectar a un ordenador o directamente a un monitor externo. El sistema se controla mediante un teclado y/o unidad de control. MagniLink S se comercializa en una serie de modelos diferentes. Elija un modelo siguiendo estos pasos:



Elija una cámara de lectura HD o FHD.

Modelo	Cámara
MLS-HD-2	HD (720 p)
MLS-FHD-2	FHD (1.080 p)

Elija entre los accesorios siguientes.

Código de producto	Accesorio
A	Texto a voz para PC
B	Texto a voz para Mac

	Los sistemas cumplen todos los requisitos de certificación CE para dispositivos médicos de acuerdo con el Reglamento de la UE 2017/745.
---	---

3 Información

3.1 Reutilización, instalación y mantenimiento

El dispositivo solo puede ser revisado técnicamente y preparado por una empresa autorizada. La reutilización solo podrá llevarse a cabo después de una inspección y limpieza/desinfección adecuadas.

3.2 Limpieza

Nota antes de la limpieza y el mantenimiento del equipo:

- Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.
- Utilice un paño ligeramente húmedo (no empapado) y un limpiador/desinfectante para monitores y ordenadores.
- No permita que entre ningún líquido en el dispositivo.

3.3 Información de seguridad

La ayuda para la lectura está diseñada para ser utilizada en interiores y de acuerdo con las siguientes instrucciones de seguridad.

- Utilice únicamente el adaptador de alimentación suministrado con MagniLink S. Si se utiliza un tipo de adaptador incorrecto junto con MagniLink S, esto puede ocasionar daños al equipo.
- Las unidades tales como monitores HMDI y/o ordenadores que van a conectarse al sistema deben cumplir con las normas de seguridad adecuadas del país donde se utilizan.
- Nunca encienda ni utilice el producto si ha estado expuesto al agua, la lluvia u otros líquidos. Extraiga el cable USB y pídale al personal de servicio formado que inspeccione el producto antes de utilizarlo otra vez.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no pueda tropezar con él y que no puedan producirse daños por aplastamiento.

- Si el producto se traslada de un ambiente frío a un ambiente cálido, puede formarse condensación (humedad) en el interior de la unidad o en la lente de la cámara. Para evitar problemas de condensación, el aparato se debe instalar en la habitación como mínimo 30 minutos antes del uso.
- Si es necesario limpiar el sistema, extraiga todos los cables y utilice un paño ligeramente húmedo (no mojado). Utilice sólo agua o un limpiador adecuado para monitores y ordenadores.
- No confíe totalmente en los resultados de una conversión OCR; el motor OCR puede malinterpretar el texto. Esto es particularmente importante cuando se procesa información sensible como una prescripción médica.
- No realice más ajustes, incluso si el producto no funciona normalmente después de las siguientes descripciones de funcionamiento. Extraiga el cable USB y póngase en contacto con el personal de servicio o el distribuidor del producto. Utilice únicamente las piezas de recambio que indica LVI.

En caso de duda, póngase en contacto con su proveedor.

AVISO



MagniLink S se entrega embalada en una bolsa de plástico. Para evitar el riesgo de asfixia, mantenga la bolsa fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.

4 Desembalaje

El sistema se entrega en una caja que contiene:



- Cámara de lectura
- Módulo USB/HDMI extraíble
- Cables USB
- Caja
- Dispositivo de memoria USB con software
- Paño de limpieza
- Guía del usuario
- Adaptador de corriente
- Cable HDMI a HDMI
- Cable HDMI a DVI

Primero, inspeccione la caja para ver que no presente daños exteriores. Si tiene daños, póngase en contacto con la empresa de transporte y notifíquelo los daños.

Abra la caja y extraiga el dispositivo MagniLink S; retire el embalaje blanco. Para obtener más información consulte Instalación.

4.1 Embalaje

El embalaje consta de los siguientes materiales (LVI le recomienda que conserve el embalaje por si fuera necesario utilizarlo para retornar o transportar el equipo en el futuro):

- Material de embalaje (EPE)
- Caja (cartón corrugado)
- Polietileno (LDPE4)

A la hora de clasificar y recoger el material de embalaje, llame al servicio de atención al cliente para recogida de embalajes para obtener información sobre las normativas que se aplican en su municipio.

5 Accesorios



Unidad de control externa más grande (MLV-A110A).



MagniLink Reading Table (MLRT), mesa de lectura portátil.



Monitor LVI de 19" (MLS-A103) y de 23" (MLS-A104).



MagniLink Docking Station 2 (MLS-A106), con mesa de lectura.



MagniLink Docking Station 2 (MLS-A107), con placa.



MagniLink Docking Station 2 (MLS-A108) con pinza para mesa.



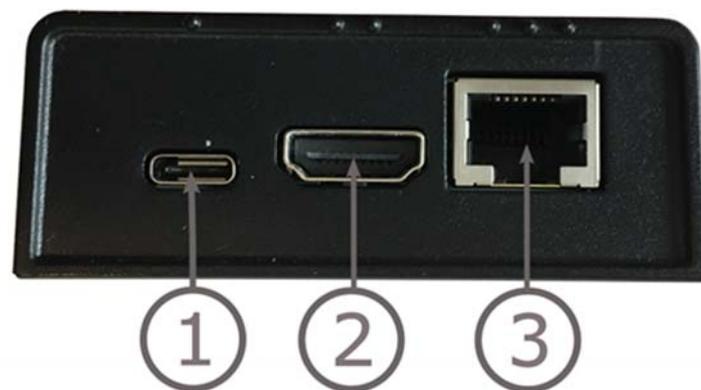
Texto a voz para PC (TTS-PC) o Mac (TTS-MAC).

6 Hardware

6.1 Instalación del hardware



Abra el brazo de la cámara y extienda los soportes de la cámara. No es posible manejar el brazo de la cámara antes de que se hayan extendido los soportes.



El módulo USB/HDMI tiene diversas opciones de conexión.

1. **Conexión USB**

Además de transferir imágenes a un ordenador, la conexión USB se utiliza para suministrar energía al sistema.

2. **Conexión HDMI**

Permite conectar la cámara a un monitor compatible con HDMI o DVI.

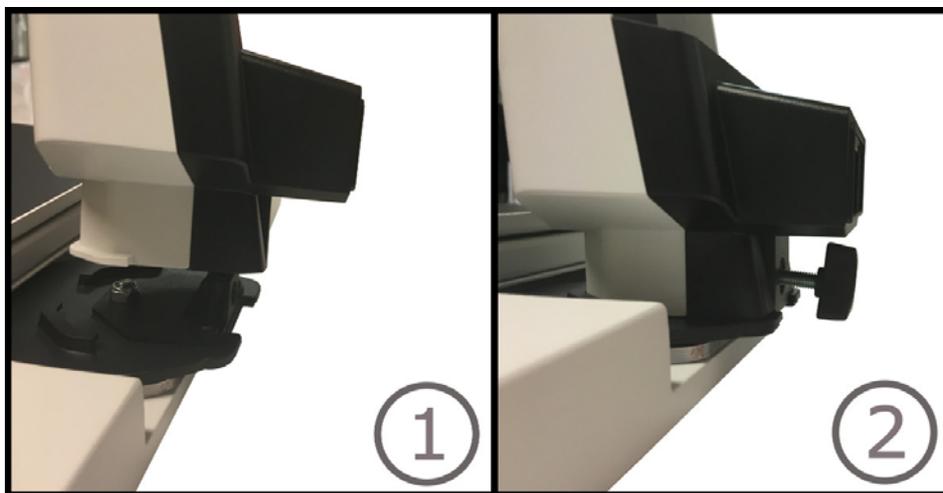
3. Panel de control externo

A través de esta entrada se puede conectar un panel de control externo. Si la cámara está conectada a una estación de base, el panel de control debe conectarse antes de realizar la conexión USB.

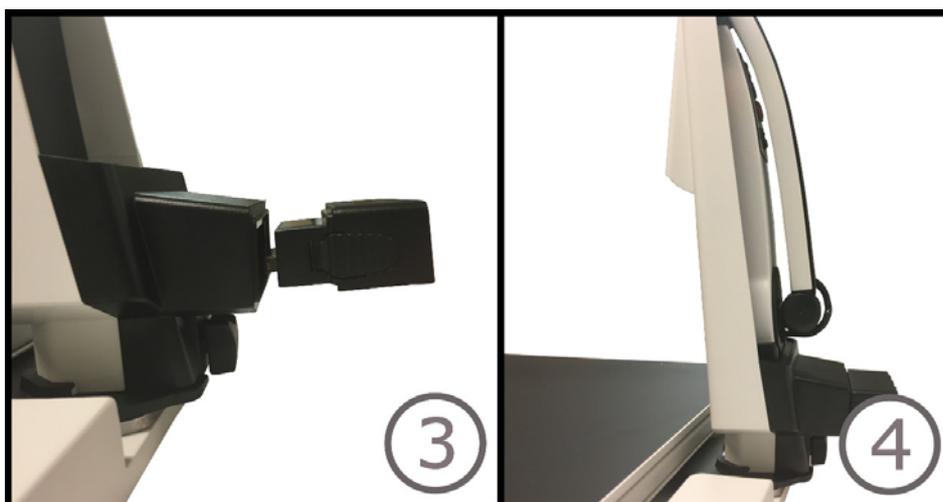
6.2 Instalación de la estación de acoplamiento

Si ha adquirido una MagniLink Docking Station, siga las instrucciones siguientes para instalarla.

Una MagniLink Docking Station consta de un soporte para cámara y una mesa de lectura, placa o pinza para mesa. Si dispone de la versión con pinza para mesa, sujétela a la mesa.



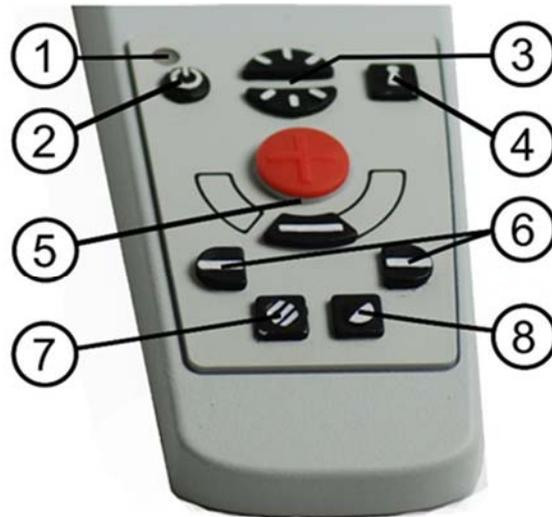
- 1 Coloque el soporte en la mesa de lectura, la placa o la pinza para mesa.
- 2 Fije el soporte con el tornillo.



3. Retire el módulo USB/HDMI de la cámara e insértelo en el soporte.
4. Coloque la cámara en el soporte.

6.3 Uso del hardware

6.3.1 Unidad de control



1. LED

Una luz verde fija indica que el sistema está encendido. Una luz verde parpadeante indica que el sistema se está poniendo en marcha. Una luz amarilla parpadeante indica en espera. Una luz roja indica que algo no funciona en el sistema. Vea el capítulo sobre Resolución de problemas página 47.

2. Encendido/apagado

Pulse este botón para encender o apagar el sistema.

3. Configuración de la iluminación

Se utiliza para configurar la intensidad luminosa a fin de optimizar las condiciones de lectura. Pulse la mitad superior para aumentar la intensidad luminosa y la mitad inferior para reducirla. Para sistemas que tienen iluminación LED, la intensidad se ajuste manteniendo presionado el botón (7).

4. Enfoque automático activado/desactivado

Pulse el botón una vez para bloquear el enfoque. Esto puede ser útil si desea escribir a mano. El enfoque automático no es afectado por el bolígrafo o la mano. Pulse el botón una vez más para reactivar el enfoque automático.

5. Control de zoom

Se utiliza para ajustar el zoom. Para reducir la ampliación de la imagen (zoom) pulse el botón inferior (menos) y para aumentarla, pulse el botón superior (más).

6. Línea de referencia/barra

Ajuste la posición de la línea de referencia. Pulse el botón derecho para mover la línea horizontal hacia abajo. Mantenga presionado el botón para cambiar a la línea de referencia vertical y moverla hacia la izquierda. Entonces, la línea de referencia se convierte en una barra horizontal que reduce el área de visualización. Para hacer que la barra sea vertical, vuelva a pulsar el botón. El botón izquierdo da el resultado opuesto.

7. Modo de imagen

Pulse el botón para alternar el modo de imagen entre colores naturales y escala de grises.

Ajuste de la iluminación

Mantenga presionado el botón para permitir temporalmente el ajuste de la iluminación mediante la configuración de la iluminación (3). Cuando se usa la configuración de la iluminación (3) para ajustar la iluminación, no se puede alternar entre color y escala de grises (esto sólo es posible si el sistema tiene iluminación LED).

Espejo

Se puede obtener una imagen de espejo si se mantiene presionado el botón durante tres segundos.

8. Modos de alto contraste con colores artificiales

Pulse el botón para cambiar entre las diferentes combinaciones de colores.

Rotación

Manteniendo presionado el botón durante tres segundos, se puede rotar la imagen 180 grados.

6.3.2 Sensor de posición



MagniLink S tiene un sensor de posición que se utiliza para alternar entre el modo de lectura (el usuario dirige la cámara hacia abajo y desplaza la lente en su posición) y el modo de distancia (el usuario abre la lente). Los ajustes para ambos modos se guardan automáticamente cuando usted alterna entre uno y otro.

Los ajustes que se guardan automáticamente para estos modos son:

- Colores artificiales
- Colores negativos/positivos/naturales
- Luz
- Nivel de aumento
- Línea de referencia/barra
- Rotación de imagen de la cámara
- Espejo de imagen de la cámara

7 MagniLink PCViewer

MagniLink PCViewer es un programa utilizado en un ordenador para mostrar imágenes de un sistema de cámara MagniLink. El programa puede controlar las propiedades de la cámara como el nivel de aumento, colores artificiales y brillo. Si la cámara admite OCR podrá procesar en OCR un texto y que un sintetizador de voz lo lea en voz alta. El programa también permite compartir la pantalla del ordenador con los programas ZoomText o SuperNova.

7.1 Requisitos mínimos del sistema

- Microsoft Windows 7.
- 2 puertos USB 2.0 integrados.
- Procesador i3, 1 GB RAM (32 bit) 2 GB RAM (64 bit).

7.2 Requisitos recomendados del sistema

- Microsoft Windows 7.
- 1 puerto USB 3.0 integrado.
- Procesador i5 o i7, 4 GB RAM, tarjeta gráfica externa con 512 MB de memoria incorporada como mínimo.

LVI ha probado el software en varios ordenadores sin ningún problema, pero no hay ninguna garantía de que el sistema funcione en todos los ordenadores que cumplen las especificaciones. LVI recomienda probar el software en el ordenador donde vaya a utilizarse el sistema a fin de asegurar la compatibilidad. Los ordenadores de mayor rendimiento facilitarán un mejor rendimiento de la cámara.

7.3 Instalación del software

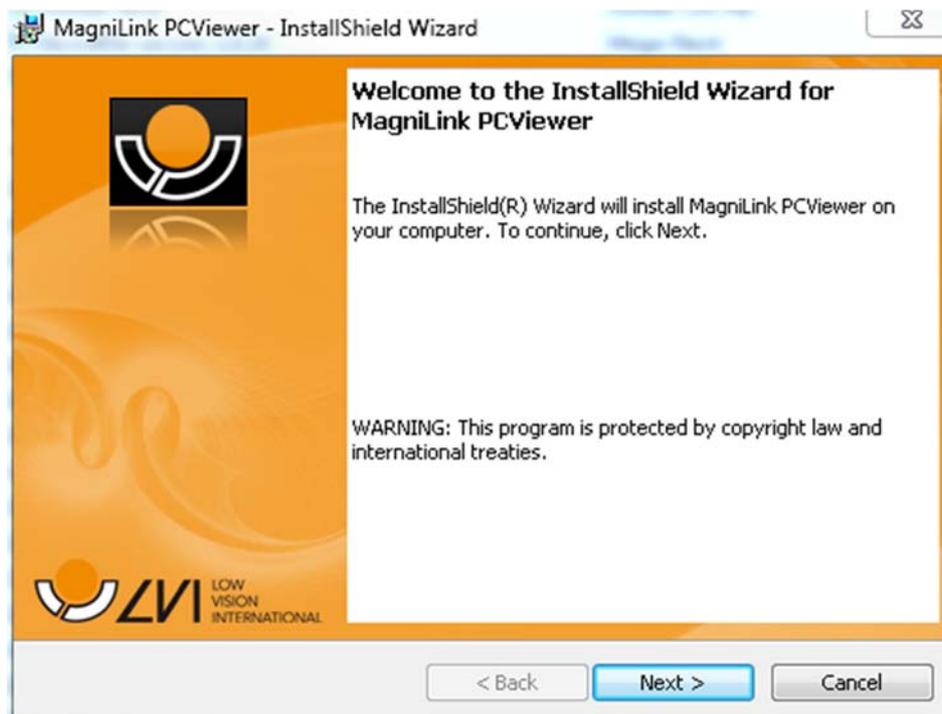
NOTA



La instalación requiere privilegios de administrador en el ordenador en cuestión y se realiza en la cuenta de usuario que se está usando en ese momento.

Inserte el dispositivo USB que contiene el software en uno de los puertos USB del ordenador. Inicie la instalación haciendo clic en el archivo "**Setup**", que se incluye en la carpeta "**MagniLink PCViewer**".

Cuando comience el programa de instalación, siga las instrucciones en la pantalla para finalizar la instalación del software, o lea a continuación para una explicación más detallada.



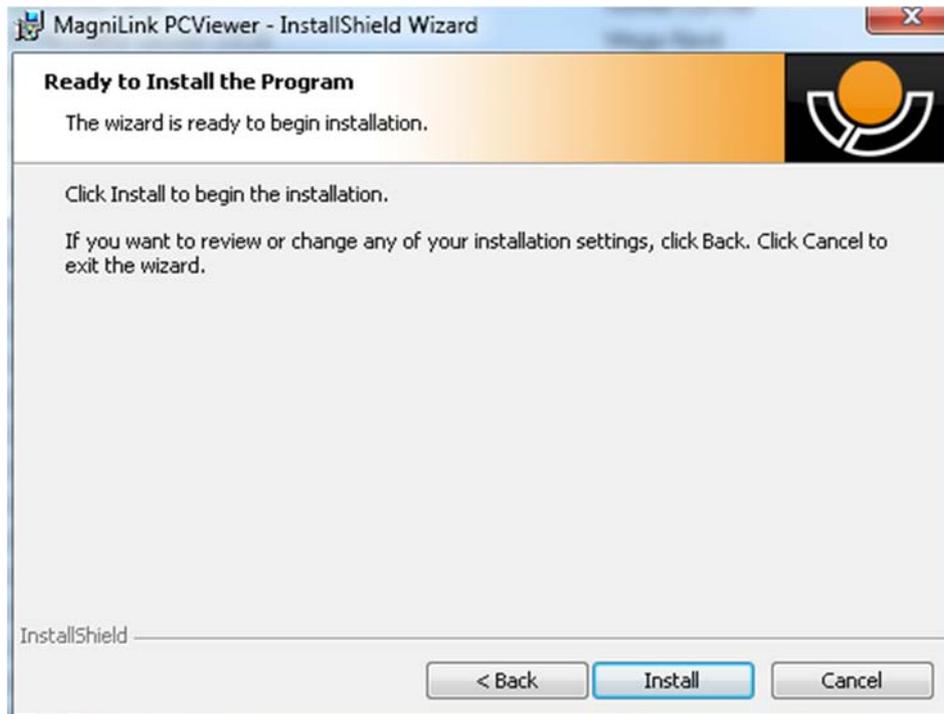
Seleccione "**Next**" en el cuadro de diálogo "**Welcome to the InstallShield Wizard for MagniLink PCViewer**".



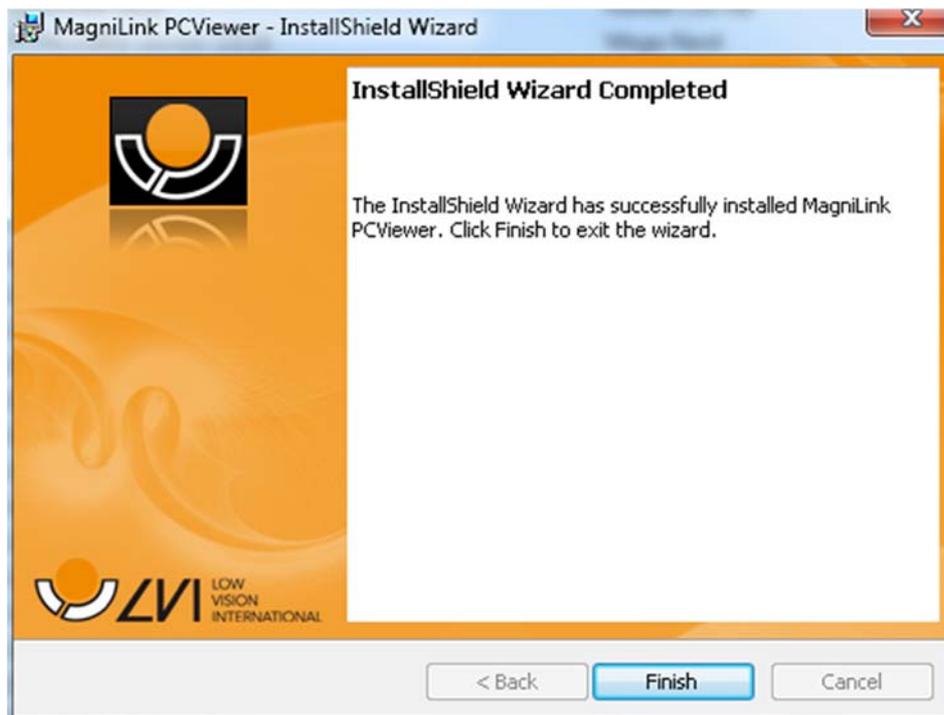
Lea el texto de "License Agreement" (Acuerdo de Licencia), indique que está de acuerdo haciendo clic en "I accept the terms of the license agreement" y haga clic en "Next" para iniciar la instalación.



Si tiene una cámara con funcionalidad OCR, marque el idioma o idiomas para los que tiene licencia. Si no tiene funcionalidad OCR, no seleccione ningún idioma. A continuación, haga clic en "Next" para continuar la instalación.



Seleccione "Install" en el cuadro de diálogo "Ready to Install the Program".



Seleccione "Finish" en el cuadro de diálogo "InstallShield Wizard Complete".

7.4 Licencias

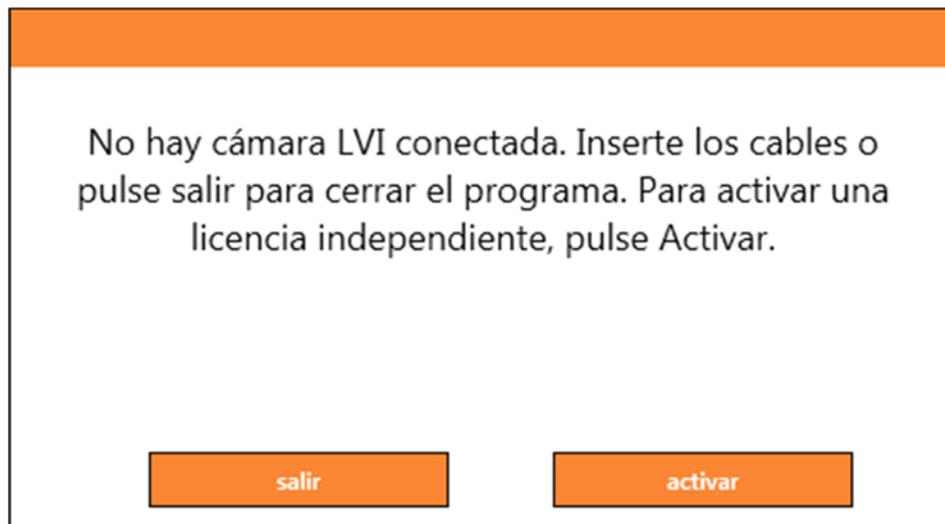
El sistema de cámara que se utiliza con el software puede incluir licencia para distintas funciones.

- Se puede dar licencia al sistema con o sin funcionalidad OCR.
- Se puede dar licencia al sistema para que el software no se comunique con Internet.
- A través de la licencia se pueden eliminar las funciones para grabar vídeo y tomar imágenes.
- Se puede dar licencia al sistema con voces en los siguientes idiomas:
Inglés (EE.UU.), inglés (Reino Unido), alemán, francés, finés, italiano, flamenco (Bélgica), holandés (Países Bajos), sueco, danés, polaco, español, portugués, noruego, inglés (Australia), ruso, francés (Canadá), árabe, hebreo, húngaro, rumano, búlgaro, checo, eslovaco, croata, turco, griego.

7.4.1 Licencia para equipo informático

La aplicación se puede obtener bajo licencia para un equipo informático. Entonces, es posible utilizar la aplicación aunque no haya ninguna cámara conectada. La licencia requiere una clave de activación. Puede comprar una clave de activación a su distribuidor de LVI.

Para activar una licencia para equipo informático, inicie la aplicación sin una cámara conectada. A continuación, aparecerá el cuadro de diálogo siguiente.



Haga clic en "activar". Si la aplicación puede conectarse al servidor de activación, aparecerá el cuadro de diálogo siguiente.

ACTIVATIONDIALOG

La activación permite que el programa se ejecute sin una cámara LVI. Si dispone de clave de activación, puede introducirla y pulsar Activar.

Correo electrónico

Clave de activación

cerrar **activar**

Introduzca su dirección de correo electrónico y su clave de activación. Haga clic en "activar". Ahora, es posible utilizar la aplicación sin una cámara.

ACTIVATIONNOINTERNETDIALOG

La aplicación no se ha podido conectar con el servidor de activación. Para realizar la activación en un equipo sin conexión a Internet, siga los pasos siguientes.

Póngase en contacto con su distribuidor de LVI y proporcione la información siguiente:

A. Su clave de activación.
B. El ID de su equipo que se indica a continuación.

A continuación, recibirá una nueva clave de activación que funcionará en su equipo.

ID del equipo ECD0A0E0DFEFBEFB

Clave de activación

cerrar **activar**

Si no hay disponible conexión a Internet o si la aplicación no puede conectarse al servidor de activación, aparecerá el cuadro de diálogo siguiente. Siga las instrucciones y póngase en contacto con su distribuidor local de LVI para activar la aplicación.

7.5 Uso del software

El software se puede iniciar desde el icono del escritorio, desde el menú de inicio o mediante el comando de acceso directo Ctrl + Alt + S.

7.5.1 Funciones a través de los menús

La aplicación se compone de una ventana con pestañas y grupos de botones. Hay una pestaña para los ajustes de la aplicación y otra para manejar la cámara. Si el sistema incluye una licencia para OCR, habrá también una pestaña para manejar el texto procesado mediante OCR.

7.5.1.1 Pestaña Cámara

Esta pestaña solo se muestra cuando hay una cámara conectada.



1. **Cambiar colores**
Se utiliza para cambiar entre los colores naturales y artificiales.
2. **Reducir la ampliación**
3. **Aumentar la ampliación**
4. **Modo de vista panorámica**
Reduce la ampliación al modo de vista panorámica. Haga clic de nuevo en el botón para restablecer el aumento. Cuando el modo de vista panorámica está activo, se muestra una vista en el centro de la ventana de vídeo.
5. **Bloquear en enfoque automático**
Bloquea el enfoque automático. Esto puede ser útil si desea escribir a mano. De esta manera, el enfoque automático no se ve afectado por el bolígrafo o la mano. Pulse el botón una vez más para reactivar el enfoque automático.
6. **Enfoque hacia arriba***
Reduce la distancia de enfoque. Cuando se utiliza esta función, el enfoque automático se desactiva.
7. **Enfoque hacia abajo***
Aumenta la distancia de enfoque. Cuando se utiliza esta función, el enfoque automático se desactiva.
8. **Reducir brillo/contraste**
9. **Aumentar brillo/contraste**

10. Línea de referencia/barra hacia la izquierda/arriba

Ajuste la posición de la línea de referencia. Pulse el botón derecho para mover la línea de referencia hacia la izquierda. Mantenga presionado el botón para cambiar a la línea de referencia horizontal y moverla hacia arriba. Entonces, la línea de referencia se convierte en una barra vertical que reduce el área de visualización. Para hacer que la barra sea horizontal, vuelva a pulsar el botón.

11. Línea de referencia/barra hacia la derecha/abajo

Igual que el comando anterior, pero en el sentido opuesto.

12. Reducir el brillo de la lámpara***13. Aumentar el brillo de la lámpara*****14. Tomar una instantánea**

Se abre el cuadro de diálogo "Save pictures". Se sugiere automáticamente un nombre de archivo (con la fecha y hora actuales) y una carpeta (My Pictures). Solo pulse Intro para guardar la imagen. Si desea guardar la imagen en otro lugar, o con otro nombre o en otro formato, (el estándar es JPG), puede hacerlo de forma manual. Para guardar la imagen rápidamente, mantenga pulsado "Mayús" al pulsar el botón.

15. Mostrar imágenes

Púselo para ver las imágenes guardadas. Marque la imagen que desea ver y pulse Intro o seleccione "Open". La imagen se abre normalmente en el programa de visualización de imágenes estándar de Windows, donde es posible ampliar la imagen, entre otros. Para ver la imagen guardada más recientemente, mantenga pulsado "Mayús" al pulsar el botón.

16. Iniciar/detener la grabación de vídeo

Púselo para abrir el cuadro de diálogo "Save video clip". Se sugiere automáticamente un nombre de archivo (con la fecha y hora actuales) y una carpeta (My video clips). Pulse Intro para guardar con el nombre sugerido. Si desea guardar el vídeo en una carpeta diferente, o con otro nombre, puede modificarlo en el cuadro de diálogo. Detenga la grabación pulsando el botón de nuevo. Para inicial la grabación de vídeo, mantenga pulsado "Mayús" al pulsar el botón.

17. **Mostrar grabación de vídeo**

Púselo para ver los archivos de vídeo guardados. Marque el vídeo que desea ver y pulse Intro o seleccione "Open". Normalmente, el vídeo se abre en el software de reproducción de audio y vídeo estándar de Windows. Para ver el vídeo guardado más recientemente, mantenga pulsado "Mayús" al pulsar el botón.

18. **Rotar la imagen de la cámara**

Rota la imagen de la cámara en el sentido de las agujas del reloj. Para rotar en sentido contrario a las agujas del reloj, mantenga pulsado "Mayús" al pulsar el botón.

19. **Reflejar la imagen de la cámara**

Vuelva a pulsarlo para invertir la imagen de espejo.

20. **Congelar la imagen de la cámara**

Vuelva a pulsarlo para liberar la congelación.

21. **Proceso de OCR** (solo aparece si el sistema tiene una licencia para OCR)

Cuando el procesamiento OCR ha finalizado, el programa cambia a la pestaña OCR y se lee el texto. Si ya hay texto bajo la pestaña OCR, este se reemplazará. Mantenga pulsado Mayús al pulsar el botón para insertar el texto en una nueva página.

22. **Toda la imagen** (solo aparece si el sistema tiene una licencia para OCR)

Cuando está activa, aparece toda la imagen de la cámara. En caso contrario, edite en la imagen, dependiendo de lo grande que sea la ventana de la cámara.

23. **Siguiente modo de división**

Cambia al siguiente modo de división. Para pasar al modo de división anterior, mantenga pulsado Mayús al pulsar el botón.

24. **Siempre visible**

Activa/desactiva "Always on top". Si está activada la opción "Always on top", la imagen de la cámara se colocará encima de otras aplicaciones abiertas. Esto significa que otro programa puede estar enfocado y que usted, por ejemplo, puede usar Word mientras mira la imagen de la cámara.

25. **Ayuda**

Abra la guía del usuario en la aplicación estándar para mostrar los archivos PDF.

* Si estos botones no se muestran cuando se inicia la aplicación, el sistema de cámara no admite la función.

7.5.1.2 Pestaña OCR

Esta pestaña solo aparece si el sistema tiene licencia para OCR.



1. Guardar documentos

Se abre un cuadro de diálogo. Se sugiere automáticamente un nombre de archivo (con la fecha y hora actuales). Es posible guardar el texto como archivo de Word (.docx), archivo PDF, archivo de texto (.txt), archivo WAV (.wav) o archivo zip.

2. Abrir documento (con procesamiento de OCR)

Se abre un cuadro de diálogo. En el cuadro de diálogo, seleccione el archivo que desea abrir. Es posible abrir archivos PDF y archivos de imágenes, .bmp, .jpg, .png, .gif y .tiff, así como los archivos zip guardados.

3. Cambiar colores

Cambia los colores del texto procesado mediante OCR.

4. Fuente

Cambia la fuente del texto procesado mediante OCR. También se puede seleccionar texto en negrita y en cursiva. La fuente que se utilice no tendrá efectos sobre el resultado del procesamiento OCR.

5. Tamaño de fuente

6. Comenzar/Hacer pausa en la lectura

7. Detener lectura

La siguiente lectura se iniciará desde el comienzo del texto.

8. Cambiar modo de visualización

Cambia el modo de visualización para el texto procesado en OCR. Los modos de visualización disponibles son "vista de página", "vista de fila", "vista de palabra", "vista de imagen", "imagen y palabra" e "imagen y fila".

9. Modo de visualización silencioso

Cambia al modo de visualización silencioso. Hay dos modos silenciosos: uno en que el texto se mueve horizontalmente en una línea y otro en que el texto se mueve verticalmente en una columna.

10. Leer anterior

Con este botón, el usuario puede retroceder en el texto. Si el modo de lectura está configurado en carácter, se lee un carácter cada vez que se pulsa la tecla. Si el modo de lectura es palabra, usted retrocede a través del texto palabra por palabra. Si el modo de lectura es oración, retrocede una oración. Si el modo de lectura es bloque, retrocede un bloque.

11. Leer siguiente

Con este comando, el usuario puede avanzar en el texto. Si el modo de lectura está configurado en carácter, se lee un carácter cada vez que se pulsa la tecla. Si el modo de lectura es palabra, usted avanza a través del texto palabra por palabra. Si el modo de lectura es oración, avanza una oración. Si el modo de lectura es bloque, avanza un bloque.

12. Cambiar modo de lectura

Este comando selecciona el modo de lectura que va a utilizarse cuando se introduce el comando "Read previous" o "Read next". Los modos disponibles son: carácter, palabra, oración, bloque y vista. Los modos que se pueden seleccionar cambian dependiendo del modo de visualización.

13. Ajuste de volumen

14. Ajuste de velocidad

15. Páginas

Muestra todas las páginas procesadas mediante OCR. Haga clic en una de las páginas para cambiar de página.

16. Siguiente modo de pantalla dividida

Cambia al siguiente modo de pantalla dividida. Para cambiar al modo anterior, mantenga pulsada la tecla Mayús cuando haga clic en el botón.

17. Siempre visible

Activa/desactiva "Siempre visible"

18. Ayuda

Abre la guía del usuario en la aplicación estándar para mostrar los archivos PDF.

7.5.2 Funciones a través del teclado

La mayoría de las funciones se pueden manejar con el teclado. Los comandos de acceso directo se pueden cambiar en la configuración. A continuación, presentamos los ajustes estándar para los comandos de acceso directo.

F1	Colores naturales
F2	Colores positivos hacia delante
Mayús + F2	Colores positivos hacia atrás
F3	Colores negativos hacia delante
Mayús + F3	Colores negativos hacia atrás
Flecha hacia arriba	Aumentar la ampliación
Flecha hacia abajo	Reducir la ampliación
Ctrl + O	Modo de vista panorámica
Ctrl + J	Enfoque automático activado/desactivado
Mayús + Flecha hacia arriba	Disminuye la distancia de enfoque
Mayús + Flecha hacia abajo	Aumenta la distancia de enfoque
Flecha hacia la derecha	Aumentar brillo/contraste
Flecha hacia la izquierda	Reducir brillo/contraste.
Ctrl + flecha hacia la izquierda	Línea de referencia hacia la izquierda/arriba
Ctrl + flecha hacia la derecha	Línea de referencia hacia la derecha/abajo
Ctrl + 6	Reducir el brillo de la lámpara
Ctrl + 7	Aumentar el brillo de la lámpara
Ctrl + R	Rotar imagen en el sentido de las agujas del reloj
Ctrl + Shift + R	Rotar imagen en sentido contrario a las agujas del reloj
Ctrl + I	Reflejar la imagen de la cámara
Ctrl + F	Congelar la imagen de la cámara

Ctrl + A	Siempre visible
Ctrl + H	Ocultar menús
F12	Guía del usuario abierta
F9	Ajustes
F11	Configuración estándar
F7	Cambiar la resolución de la cámara
Ctrl + C	Copiar una imagen o texto
Ctrl + M	Minimizar la aplicación
F8	Siguiente modo de división
Ctrl + F8	Modo de división anterior
Ctrl + Menos	Reducir el tamaño del menú
Ctrl + Más	Aumentar el tamaño del menú
F5	Guardar imagen
Mayús + F5	Guardar imagen rápidamente
F6	Abrir imagen
Mayús + F6	Abrir imagen rápidamente
Ctrl + F5	Iniciar grabación de vídeo
Ctrl + Mayús + F5	Iniciar grabación de vídeo rápidamente
Ctrl + F6	Abrir vídeo
Ctrl + Mayús + F6	Abrir vídeo rápidamente

Los siguientes comandos solo están disponibles con cámaras compatibles con licencia para OCR.

F4	Iniciar OCR El texto del procesamiento OCR reemplaza el texto existente.
Mayús + F4	Iniciar introducción de OCR El texto del procesamiento OCR se introduce en una página nueva.
Ctrl + L	Toda la imagen Cambia entre toda la imagen y la imagen recortada.
Ctrl + V	Pegar El texto pegado reemplaza el texto existente.

Ctrl + Mayús + V	Pegar y añadir El texto pegado se añade en una página nueva.
Ctrl + S	Selector de columna Activa o desactiva el selector de columna. Cuando el selector de columna está activado, solo se procesan por OCR las columnas cortadas por el selector de columna.
V	Cambia entre la pestaña de la cámara y la pestaña del OCR
Alt + F5	Guardar documentos
Alt + F6	Abrir documentos
Flecha hacia arriba	Aumentar la ampliación
Flecha hacia abajo	Reducir la ampliación
Mayús + más	Aumentar el tamaño de la fuente
Mayús + menos	Reducir el tamaño de la fuente
1	Comenzar la lectura
2	Detener lectura
B	Cambiar modo de visualización
N	Modo silencioso
3	Leer anterior
4	Leer siguiente
5	Cambiar modo de lectura
Avanzar página	Página siguiente Si se han escaneado varias páginas, se moverá a la página siguiente.
Retroceder página	Página anterior Si se han escaneado varias páginas, se moverá a la página anterior.
Borrar	Eliminar la página en cuestión Si se han escaneado varias páginas, eliminará la página en cuestión.
8	Reduce el volumen
9	Aumentar el volumen
6	Reducir velocidad de habla
7	Aumentar velocidad de habla

Ctrl + 0	Voz siguiente
A	Mover a la izquierda (si el documento está ampliado)
D	Mover a la derecha (si el documento está ampliado)
W	Mover arriba (si el documento está ampliado)
S	Mover abajo (si el documento está ampliado)

7.5.3 Funciones a través del ratón

Algunas funciones pueden controlarse con el ratón.

En modo de cámara.

- La rueda de desplazamiento puede utilizarse para acercar o alejar el zoom.

En modo OCR

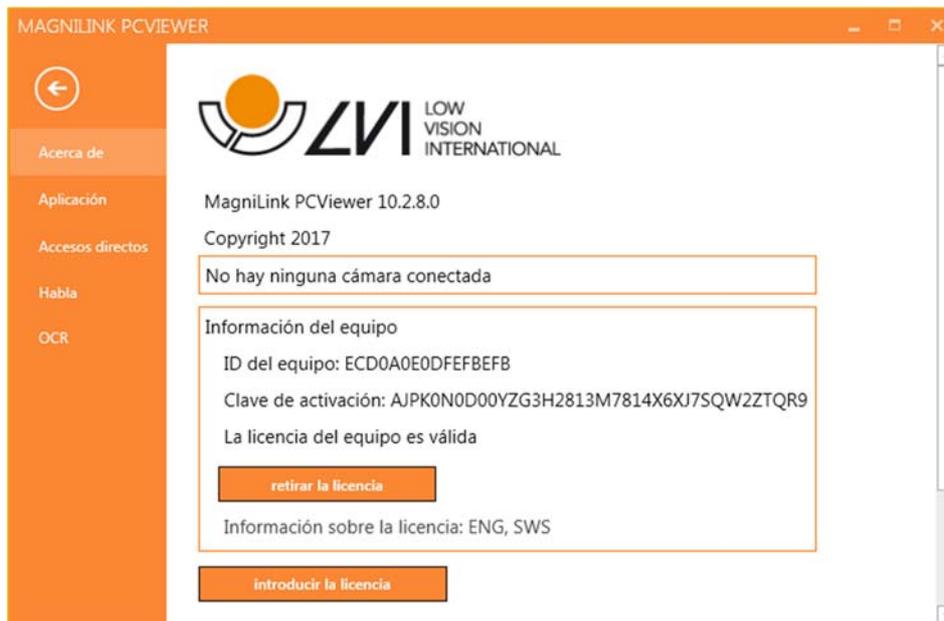
- El botón izquierdo del ratón se utiliza para iniciar o poner en pausa el habla.
- Haciendo girar la rueda de desplazamiento, es posible aumentar o reducir el tamaño de la imagen y la fuente.
- Mantenga pulsado el botón derecho del ratón o la rueda de desplazamiento y mueva el ratón para desplazarse por la imagen (solo es posible si la imagen se ha aumentado).

Es posible abrir un documento arrastrándolo a la aplicación.

7.5.4 Ventana de información y ajustes

La ventana de información y ajustes consiste en una serie de pestañas diferentes que contienen información sobre la aplicación y ajustes alternativos.

7.5.4.1 Acerca de la aplicación

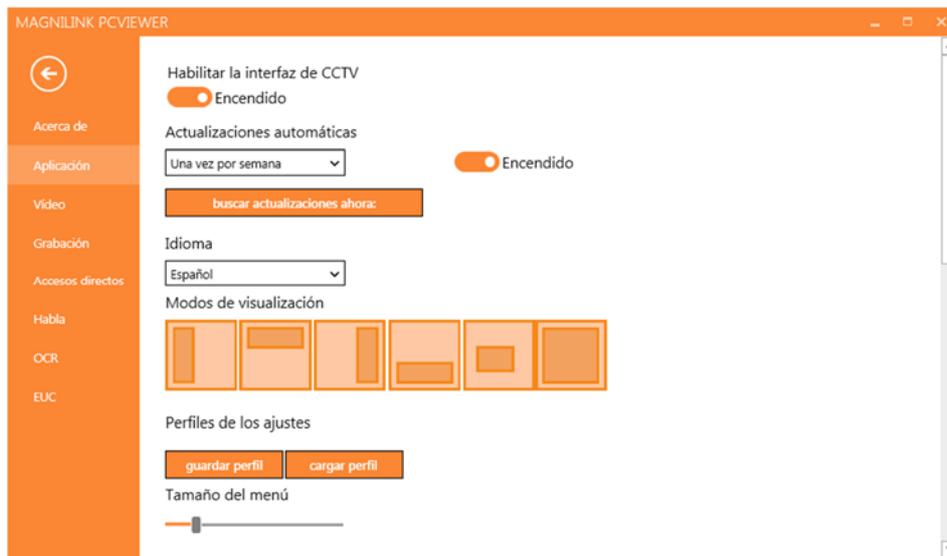


En esta pestaña se incluye información relativa a la versión de software y la licencia.

Para desactivar una licencia para equipo informático, pulse "eliminar licencia". La licencia se desactivará en el servidor y será posible activarla en otro equipo.

Si desea actualizar la licencia de la cámara o activar una licencia para equipo informático, puede hacerlo pulsando el botón "introducir licencia".

7.5.4.2 Ajustes de la aplicación



Activar interfaz de CCTV

Si esta función está activada, MagniLink PCViewer permite trabajar con el software de aumento desde ZoomText y SuperNova.

Actualizaciones automáticas

Se pueden establecer si MagniLink PCViewer va a buscar actualizaciones. También se puede establecer la frecuencia con la que se buscarán: "Una vez al día", "Una vez a la semana" o "Una vez al mes". También puede seleccionar realizar actualizaciones manualmente haciendo clic en "Search for updates now" (nota: se necesita una conexión a Internet tanto para las actualizaciones automáticas como para las manuales).

Idioma

Cambiar el idioma del software. El software está configurado para utilizar el mismo idioma que el predeterminado en el equipo. Si este idioma no está disponible, se seleccionará automáticamente inglés como predeterminado.

Idiomas disponibles:

- Inglés
- Alemán
- Danés
- Español
- Finés
- Francés
- Holandés

- Noruego
- Sueco

Modo de pantalla dividida

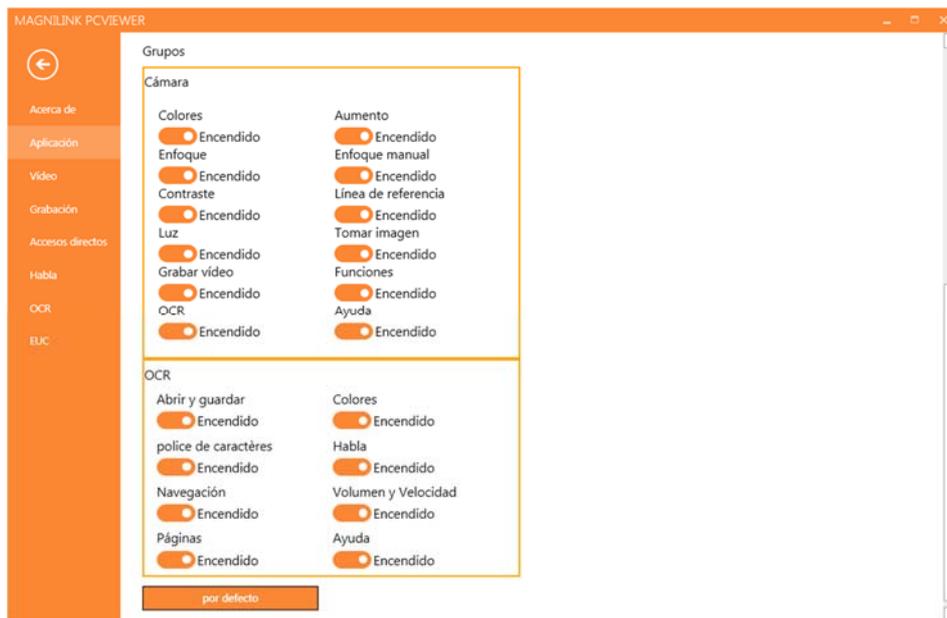
Puede seleccionar el modo deseado al cambiar el modo de pantalla dividida.

Perfiles de los ajustes

Es posible guardar y cargar los perfiles de los ajustes.

Tamaño del menú

El tamaño de los menús y los botones se puede cambiar aquí.



Grupos

Se puede seleccionar qué grupos de botones aparecerán en los menús.

7.5.4.3 Ajustes de vídeo



Resolución

Seleccione una de las diferentes opciones de resolución de la cámara. A una resolución de 1280 x 720, la frecuencia de imágenes se puede configurar en 60 Hz. A una resolución de 1920x1080, solo es posible 30 Hz.

Frecuencia de imágenes

Este ajuste permite al usuario limitar la frecuencia de imágenes. Para una calidad de vídeo óptima, la frecuencia de imágenes debe ser de 60 Hz, pero puede ser adecuado ajustar la frecuencia de imágenes en 30 Hz para ordenadores con un nivel de rendimiento inferior.

7.5.4.4 Ajustes de grabación



Límite de la longitud de grabación

Active esta función si desea limitar la duración de la grabación.

Longitud en minutos

Si escoge limitar la duración de la grabación, puede fijar el límite en minutos aquí, de 1 a 60 minutos.

Frecuencia de imágenes

La frecuencia de imágenes de la grabación, el número de imágenes grabadas por segundo, se puede establecer entre 10 y 30 imágenes por segundo. Una frecuencia de imágenes más baja implica una peor calidad de la grabación de vídeo, pero ocupa menos espacio en el disco duro.

Grabar sonido

Si su ordenador tiene un micrófono (interno o externo), se puede añadir sonido a su grabación de vídeo.

Fuente de sonido

Seleccione qué micrófono debe usarse para grabar el sonido del vídeo. Normalmente, sólo se puede seleccionar una fuente de sonido.

7.5.4.5 Comandos de acceso directo



Aquí se pueden cambiar los comandos de acceso directo para la aplicación. Para cambiar un comando de acceso directo, tabule hasta comando que va a cambiar e introduzca la nueva combinación de teclado. Puede establecer dos combinaciones diferentes para el mismo comando. Si se introduce una combinación que ya se utiliza para otro comando, ése comando será borrado. Para el otro comando, será necesario introducir una nueva combinación de teclado.

7.5.4.6 Ajustes del habla



Voz

Si dispone de varias voces, el usuario podrá elegir entre ellas.

Volumen

Ajuste del nivel acústico de la voz.

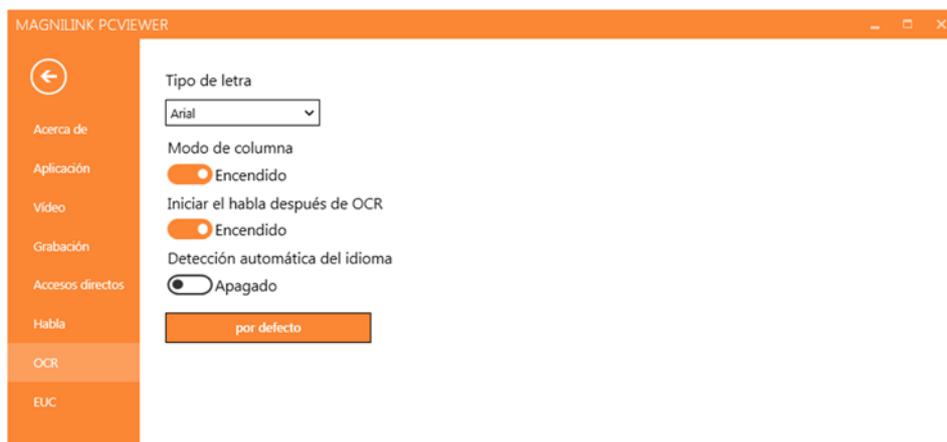
Velocidad

Ajuste de la velocidad de la voz.

Leer comando

Cuando está activado, la aplicación lee los menús al usarlos.

7.5.4.7 Ajustes de OCR



Fuente

Aquí el usuario puede establecer qué fuente debe utilizarse para visualizar el texto procesado mediante OCR. La fuente que se utilice no tendrá efectos sobre el resultado del procesamiento OCR.

Modo de columna

Cuando este ajuste está activado, el motor de OCR procesa el texto por

columna, lo que es útil si lo que va a procesarse es el texto de un periódico.

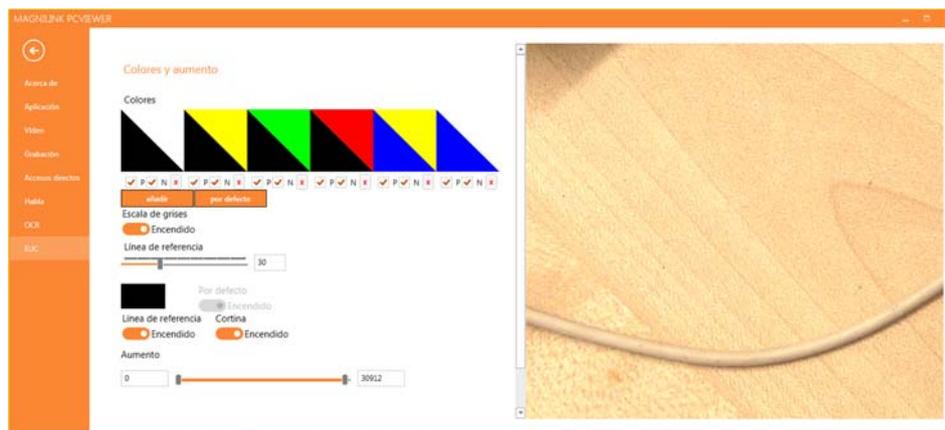
Iniciar el habla después de OCR

Si esta casilla está marcada, el texto se leerá automáticamente en voz alta una vez que la imagen haya sido procesada por OCR.

Identificación automática del idioma

Cuando está activada esta función, la aplicación intenta identificar el idioma que se ha procesado mediante OCR y cambia la voz según corresponda.

7.5.4.8 EUC



La cámara se puede configurar en esta pestaña. Si desea guardar los cambios en la cámara, pulse "Save". Cuando lo haga, la cámara se reiniciará y la configuración se habrá guardado.

Colores artificiales

Es posible quitar y cambiar los colores artificiales de las cámaras.

- Para quitar una combinación de color, pulse X
- Para añadir una combinación de color, pulse Intro.
- Para cambiar una combinación de color, pulse una de las zonas triangulares y aparecerá un diálogo de color. Seleccione los colores y pulse Aceptar.
- Para quitar el componente positivo o el negativo. Haga clic en P o N.
- Para restaurar los colores, pulse Estándar.

Escala de grises

Seleccione si desea tener o no escala de grises.

Línea de referencia

Establezca el tamaño y el color de la línea de referencia y seleccione si desea tener línea de referencia, barra o ambas.

Aumento

Establezca el máximo y mínimo aumento.

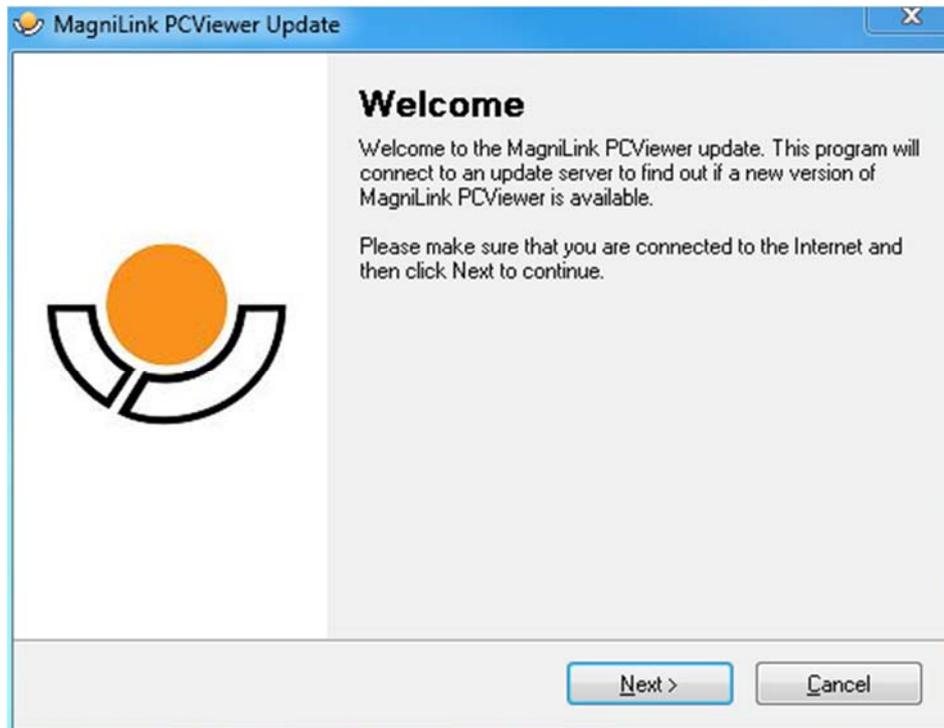
7.5.5 Calidad del proceso de OCR

Para optimizar los resultados de la conversión OCR, preste atención a lo siguiente.

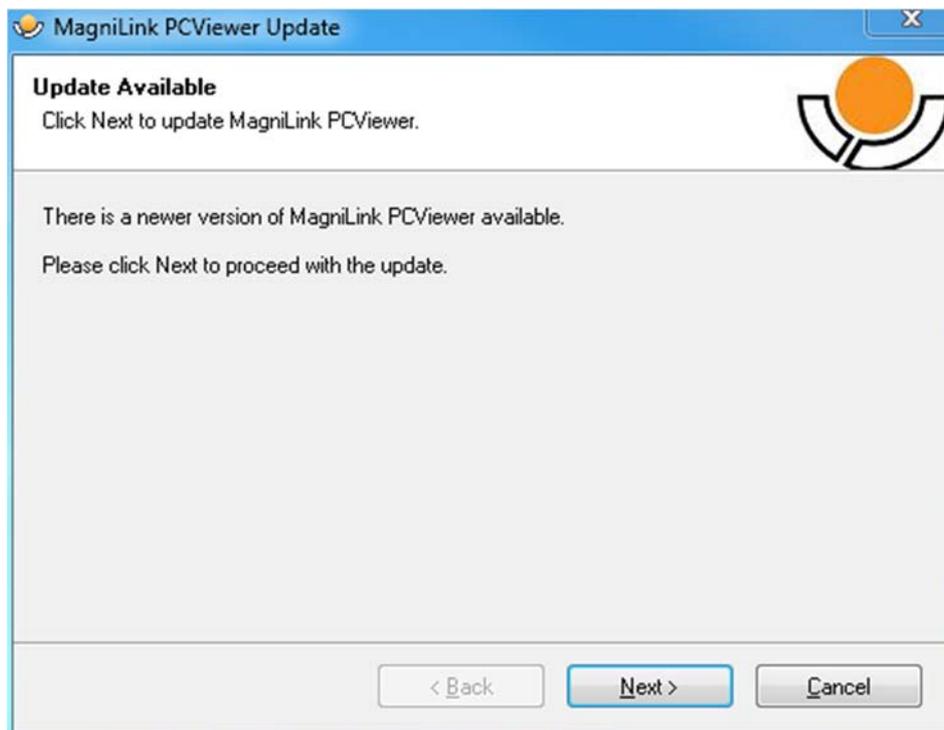
- Asegúrese de que el aumento sea suficiente. Un texto demasiado pequeño produce malos resultados en el software OCR. Como mínimo, se recomiendan 12pt para el aumento más pequeño en la cámara de lectura.
- Evite papel brillante porque produce reflejos en la imagen. Ello empeora el resultado de la conversión OCR. Si va a usar papel brillante, le recomendamos que apague la luz de la unidad.
- Ciertas fuentes pueden ser difíciles de interpretar para el motor OCR.
- Es importante que el texto tenga suficiente contraste.
- Es importante que el idioma del motor de OCR sea el mismo que el del texto.
- La resolución de la cámara debe establecerse por lo menos en 1.280 x 720; consulte "Ajustes de vídeo" para obtener más información.

7.6 Actualizar software

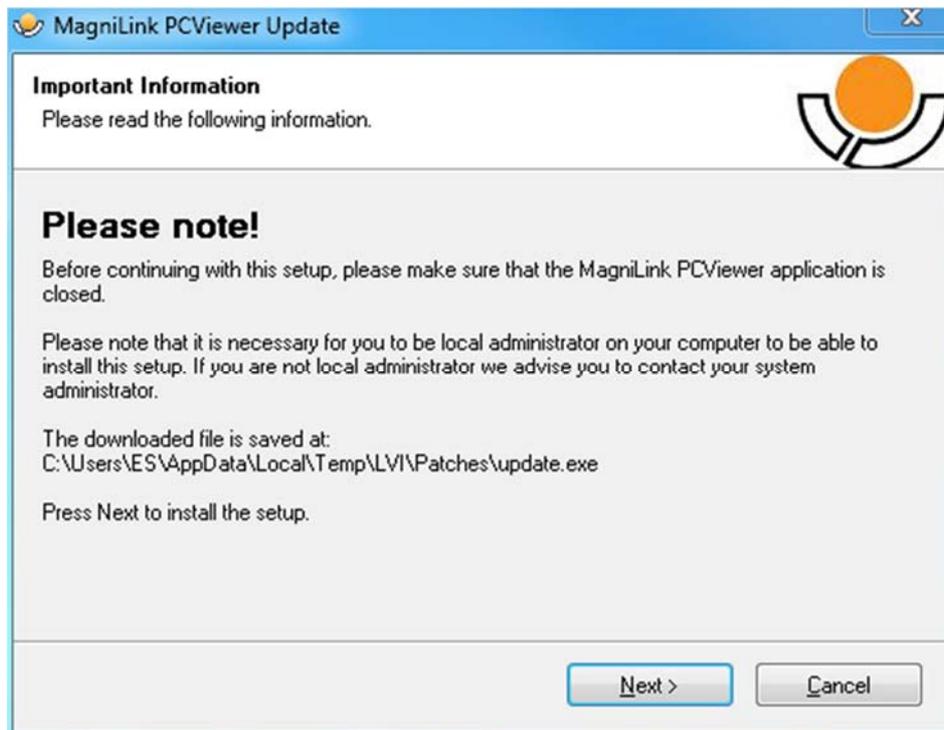
Cuando se lanza una nueva versión de software, se puede realizar una actualización. Siga estas instrucciones cuando la aplicación encuentre una nueva versión.



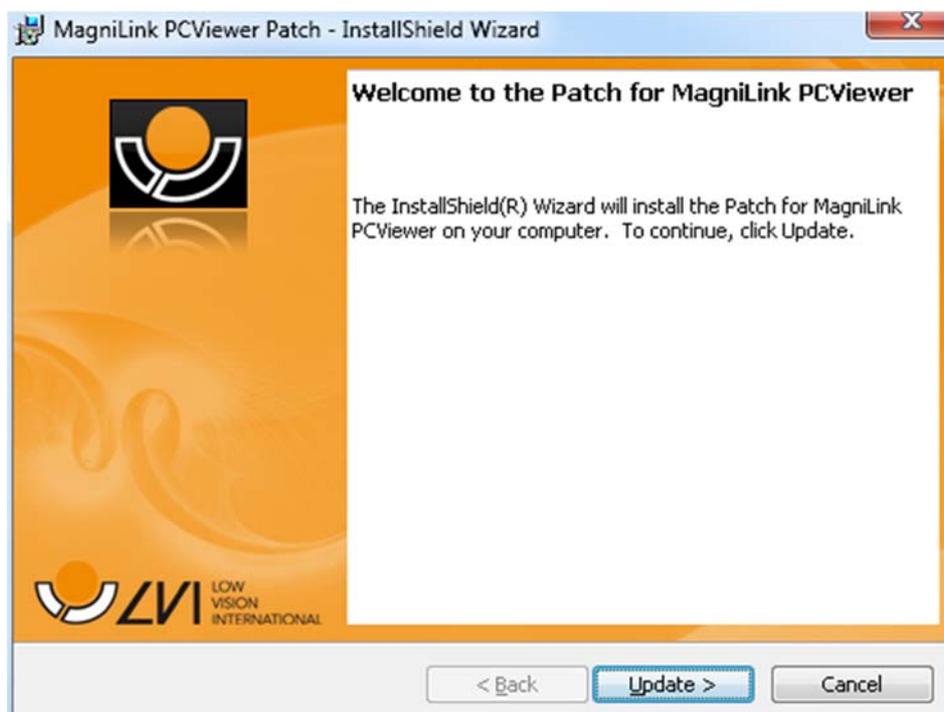
Haga clic en "Next" en el cuadro de diálogo "Welcome". Si hay una actualización, aparece el siguiente diálogo.



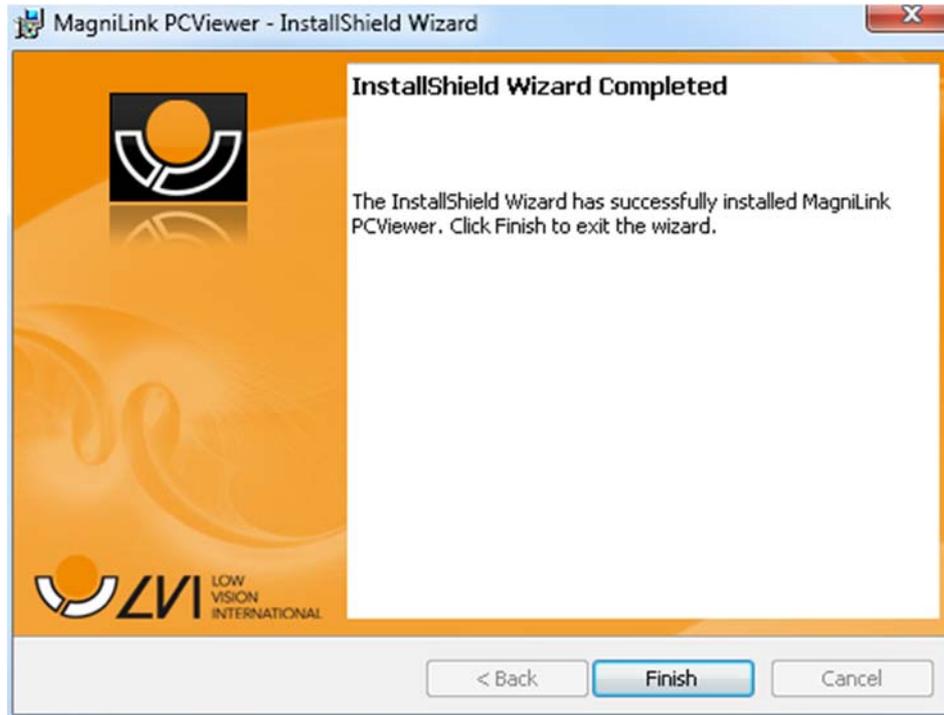
Haga clic en **"Next"** en el cuadro de diálogo **"Update available"** para iniciar la descarga de la actualización.



Asegúrese de haber cerrado MagniLink PCViewer antes de hacer clic en **"Next"** en el cuadro de diálogo **"Important information"**.



Seleccione **"Next"** en el cuadro de diálogo **"Welcome to the Patch for MagniLink PCViewer"**.



Seleccione "Finish" en el cuadro de diálogo "InstallShield Wizard Completed".

8 Uso de la cámara de lectura

Su cámara de lectura está lista para usar. Es importante que su lugar de trabajo alrededor del MagniLink sea cómodo, y que usted esté correctamente sentado. Esto es para que pueda utilizar la cámara el mayor tiempo posible sin ejercer un esfuerzo y una tensión innecesarios en su cuello y espalda.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Su silla debe estar colocada cerca de la mesa donde está situado el equipo, y no debe permanecer sentado en la silla durante demasiado tiempo. Recomendamos una buena silla de oficina de altura regulable.
- El asiento de la silla debe estar a una altura que no causen el entumecimiento de las piernas. Las piernas deben estar en un ángulo de 90 grados y debe apoyar los pies en el suelo.
- La mesa de lectura debe estar a una altura que le permita apoyar su antebrazo en posición horizontal. Es importante que la mesa no esté a una altura demasiado alta o demasiado baja para usted. Lo ideal es si la pantalla está ligeramente debajo del nivel de los ojos y está en una línea lo más recta posible delante de usted.
- No deje entrar la luz de día. Las luces en el techo, las lámparas de mesa y las luces de las ventanas pueden causar reflejos en el monitor. Por ese motivo, evite colocar luces en posiciones donde brillen directamente sobre la pantalla o sobre usted.

9 Resolución de problemas

Si el indicador luminoso parpadea:

Una luz roja o una luz roja parpadeante indican un error del sistema.

Reactive el sistema desconectando y reconectando todos los cables y reiniciando el sistema. Si todavía aparece una luz roja, póngase en contacto con el técnico de servicio.

10 Datos técnicos

Zona de aumento de la cámara HD	1,4 - 75 x (pantalla 15,4" 16:9)
Zona de aumento de la cámara FHD	1,1 - 75 x (pantalla 15,4" 16:9)
Salida de potencia	5 W
Salida de potencia, modo de espera:	1,7 W
Peso	1,9 kg
Frecuencia de actualización	60 Hz
Dimensiones AxPxH	350x305x390 mm
Temperatura de funcionamiento	0 a 30 °C
Temperatura de almacenamiento y transporte	-20 a 60 °C



La eliminación de equipos eléctricos y electrónicos viejos (aplicable a los países de la UE y todos los demás países europeos que tienen sistemas de recogida específicos)

Si el producto o su embalaje tiene este símbolo, no deben ser tratados como residuos domésticos comunes. Por el contrario, debe depositarse en un centro de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurar el tratamiento adecuado de este producto, usted ayuda a prevenir el impacto negativo en la salud y el medio ambiente que, de lo contrario, podría resultar de la eliminación inadecuada de este producto. El reciclaje contribuye a la gestión de nuestros recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su municipio, el servicio de eliminación de residuos de su zona o la tienda donde adquirió este producto.

11 Declaración de conformidad

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturers name: *LVI Low Vision International AB*

Manufacturers Address: *Verkstadsgatan 5
S-352 46 Växjö
Sweden*

Web: *http://www.lviglobal.se*

SRN (Single Registration Number): *SE-MF-000004178*

Basic UDI-DI (GMN): *7330724MLSEC*

Brand name or trademark: *MagniLink*

Product code: *MLS-HD-2, MLS-FHD-2*

Classification: *Class 1*

Type of equipment: *Reading Aid*

Conformity assessment route: *LVI Low Vision International AB uses the following procedures for the CE-labeling of their products according to the Regulation MDR 2017/745:
Class [1]: EC conformity declaration according to Annex I + Annex II + Annex VII*

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of LVI Low Vision International AB. We hereby declare that the medical device(s) specified above meet the provision of the Regulation (EU) MDR 2017/745 for medical devices. This declaration is supported by the Quality System approval to ISO 9001 issued by Intertek. All supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer.

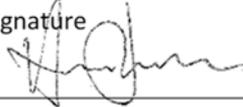
Manufacturer

Manufacturer's authorized representative

Date

20-05-2021

Signature



Position

Managing Director

Clarification

Henrik Blomdahl

Índice alfabético

Accesorios.....	12
Acerca de la aplicación	35
Acerca de LVI.....	5
Actualizar software	43
Ajustes de grabación	38
Ajustes de la aplicación	36
Ajustes de OCR	40
Ajustes de vídeo	38
Ajustes del habla	40
Calidad del proceso de OCR	42
Comandos de acceso directo	39
Datos técnicos	48
Declaración de conformidad.....	49
Desembalaje.....	10
Embalaje	11
EUC.....	41
Funciones a través de los menús	26
Funciones a través del ratón.....	34
Funciones a través del teclado.....	31
Hardware.....	15
Información	8
Información de seguridad	8
Instalación de la estación de acoplamiento.....	16
Instalación del hardware	15
Instalación del software	21
Introducción a MagniLink S	6
Licencia para equipo informático.....	24
Licencias.....	23
Limpieza	8
MagniLink PCViewer	20
Pestaña Cámara.....	26
Pestaña OCR.....	29
Requisitos mínimos del sistema	20
Requisitos recomendados del sistema	20
Resolución de problemas	47
Reutilización, instalación y mantenimiento	8
Sensor de posición.....	19
Unidad de control	17

Uso de la cámara de lectura	46
Uso del hardware	17
Uso del software	26
Ventana de información y ajustes	34